

BRIZO®

93827

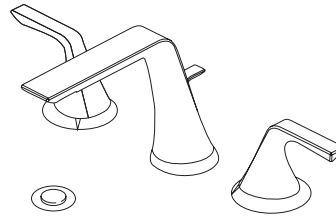
TWO HANDLE WIDESPREAD LAVATORY FAUCETS LLAVES DE AGUA / GRIFOS DE CAÑO ALTO ROBINETS À GRAND ENTRAXE POUR LAVABO

Model/Modelo/Modèle

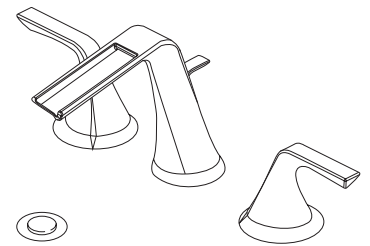
65350LF-▲, 65350LF-▲-ECO,
65351LF-▲ & 65351LF-▲-ECO

Series/Series/Seria

Sotria®



65350LF-▲
65350LF-▲-ECO



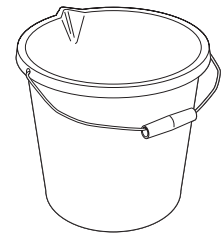
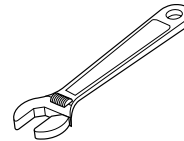
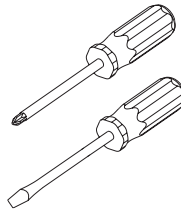
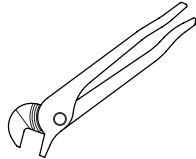
65351LF-▲
65351LF-▲-ECO

Write purchased model number here.

Escriba aquí el número del modelo comprado.

Inscrivez le numéro de modèle ici.

You may need / Usted puede necesitar / Articles dont vous pouvez avoir besoin:



For easy installation of your Brizo® faucet you will need:

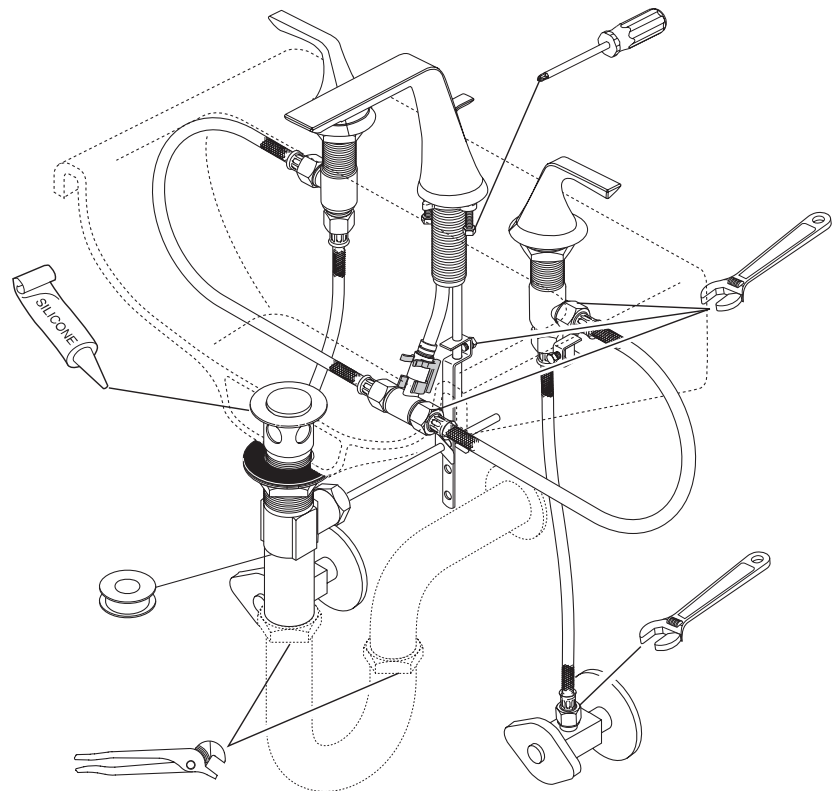
- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.
- To purchase the correct **water supply hook-up**.

Para instalación fácil de su llave Brizo® usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.
- Comprar las conexiones correctas para el **suministro de agua**.

Pour installer votre robinet Brizo® facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;
- Acheter le bon nécessaire de raccordement.



93827

CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Limited Warranty on Delta® Faucets

Parts and Finish

All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed or, for commercial users, for 5 years from the date of purchase.

Electronic Parts and Batteries (if applicable)

Electronic parts (other than batteries), if any, of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase or, for commercial users, for one year from the date of purchase. No warranty is provided on batteries.

Delta Faucet Company will replace, FREE OF CHARGE, during the applicable warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from misuse, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions.

Replacement parts may be obtained by calling the applicable number below or by writing to:

In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

In Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES) FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THE FAUCET. Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you special legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please view our Warranty FAQs at www.deltafaucet.com, email us at customerservice@deltafaucet.com or call us at the applicable number above.

© 2019 Masco Corporation of Indiana

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frotela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Garantía Limitada de las Llaves de Agua (grifos) Delta®

Piezas y acabado

Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las pilas) y los acabados de esta llave de agua Delta® están garantizados al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante 5 años a partir de la fecha de compra o, para los consumidores comerciales, durante 5 años a partir de la fecha de compra.

Componentes electrónicos y pilas (si aplicable)

Todas las piezas (salvo las pilas), si hay, de esta llave de agua Delta® están garantizadas al consumidor comprador original de estar libres de defectos en materiales y fabricación durante 5 años a partir de la fecha de compra o, para los usuarios comerciales, por un año a partir de la fecha de compra. No se garantizan las pilas.

Delta Faucet Company reemplazará, SIN CARGO, durante el período de garantía aplicable, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo la instalación, uso y servicio normal. Si la reparación o su reemplazo no es práctico, Delta Faucet Company tiene la opción de reembolsarle su dinero por la cantidad del precio de compra a cambio de la devolución del producto. **Estos son sus únicos recursos.**

Delta Faucet Company recomienda que use los servicios de un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos que utilice sólo las piezas de repuesto originales de Delta®.

Delta Faucet Company no será responsable por cualquier daño a la llave de agua que resulte del mal uso, abuso, negligencia o mala instalación o mantenimiento o reparación incorrecta, incluyendo el no seguir los cuidados aplicables y las instrucciones de limpieza.

Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando al número correspondiente más abajo, o

escribiendo a:

En los Estados Unidos y México:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1 800 345 DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

En Canadá:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1 800 345 DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

La prueba de compra (recibo original) del comprador original debe ser disponible a Delta Faucet Company para todos los reclamos a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company. Esta garantía le aplica sólo a las llaves de agua de Delta® fabricadas después del 1 de enero 1995 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

DELTA FAUCET COMPANY NO SE HACE RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUYENDO LOS GASTOS DE MANO DE OBRA) POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE LA LLAVE DE AGUA. Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicarle a usted. Esta garantía le otorga derechos legales. Usted también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia.

Esta es la garantía exclusiva por escrito de Delta Faucet Company y la garantía no es transferible.

Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca de nuestra garantía, por favor, vea nuestra sección de preguntas frecuentes FAQ sobre la garantía en www.deltafaucet.com, también puede enviarnos un correo electrónico a customerservice@deltafaucet.com o llámenos al número que le corresponda anteriormente incluido.

© 2019 Masco Corporación de Indiana

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

Garantie limitée des robinets Delta®

Pièces et finis

Toutes les pièces (à l'exception des composants électroniques et des piles) et tous les finis de ce robinet Delta® sont protégés contre les défauts du matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est de 5 ans à compter de la date d'achat.

Composants électroniques et piles (le cas échéant)

Si ce robinet Delta® comporte des composants électroniques, ces composants (à l'exception des piles) sont protégés contre les défauts du matériau et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur qui est d'une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est d'un an à compter de la date d'achat. Aucune garantie ne couvre les piles.

Delta Faucet Company remplacera, GRATUITEMENT, pendant la période de garantie applicable, toute pièce ou tout fini qui présentera une défectuosité du matériau et/ou un vice de fabrication pour autant que le robinet ait été installé, utilisé et entretenu normalement. S'il est impossible de réparer ou de remplacer le robinet, Delta Faucet Company pourra décider de rembourser le prix d'achat du produit pour autant que celui-ci lui soit retourné. **Il s'agit de vos seuls recours.**

Delta Faucet Company recommande de confier l'installation et la réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange authentiques Delta®.

Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard des dommages causés au robinet en raison d'un mauvais usage, d'un usage abusif, de la négligence ou de l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables.

Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez appeler au numéro applicable ci-dessous ou écrire à l'adresse applicable ci-dessous.

Aux États-Unis et au Mexique :

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

Au Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

La preuve d'achat (reçu original) du premier acheteur doit être présentée à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE) QUI POURRAIENT RÉSULTER DE LA VIOLATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE QUELCONQUE SUR LE ROBINET. Dans les États ou les provinces où il est interdit de limiter ou d'exclure la responsabilité à l'égard des dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les limites et les exclusions susmentionnées ne s'appliquent pas. La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon l'État ou la province où vous résidez.

La présente garantie écrite est la garantie exclusive offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations en ce qui concerne notre garantie, veuillez consulter la page Warranty FAQs à www.deltafaucet.com, faire parvenir un courriel à customerservice@deltafaucet.com ou nous appeler au numéro applicable.

© 2019 Division de Masco Indiana

RP73870
Spline Adapter & Screw
Adaptadore de la ranura y tornillo
Adaptateur cannelés et vis

RP76568 ▲
Handle Escutcheon & Nut
Chapa de cubierta y tuerca
Plaque de finition et l'écrou

RP73872
Mounting Nut & Gasket
Brida de montaje con empaque
Collerette avec joint

RP75786
Valve Cartridge, Hot Side
Cartucho de la válvula,
lado caliente
Cartouche de soupape,
eau chaude

RP63758
Gasket, Nut & Washer
Empaque, tuerca y arandela
Joint, écrou et rondelle

RP28653 ▲
Metal Pop-Up Assembly Less Lift Rod
Ensamble de metal del desagüe
Automático sin la barra de alzar
Renvoi mécanique en métal sans
la tige de manoeuvre

RP23060 ▲
Flange
Reborde
Collerette

RP6142
Gasket
Empaque
Joint

RP6140
Nut & Washer
Tuerca y arandela/
roldana
Écrou et rondelle

RP5468 ▲
Stopper
Tapón
Bonde

RP12516
Strap & Screw
Barra chata y tornillo
Feuillard et vis

RP6132
Nut
Tuerca
Écrou

RP12517
Horizontal Rod & Clip
Barra horizontal y gancho
Tige horizontale et agrafe

RP6130
Pivot Seat & Gasket
Asiento de pivote y empaque
Joint et siège du pivot

RP76571 *
Stream Straightener
Enderezador del chorro
Concentrateur de jet

RP76572
O-Rings
Anillos "O"
Joints toriques

RP76563
RP76563-1.2
Flow Regulator
Regulador de flujo
Régulateur de débit

RP53408
Nut & Washer
Tuerca y Arandela
Écrou et rondelle

RP76569
Clip & Tee
Gancho y conexión
L'agrafe et connexion

RP63507
Outlet Hose
Manguera de salida
Flexible de sortie

RP76565 ▲
Lift rod
Barra de alzar
Tirettes

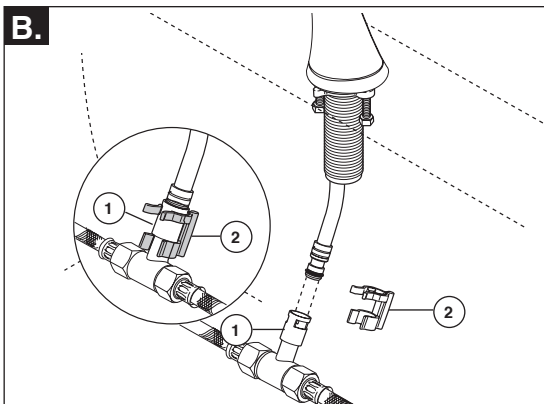
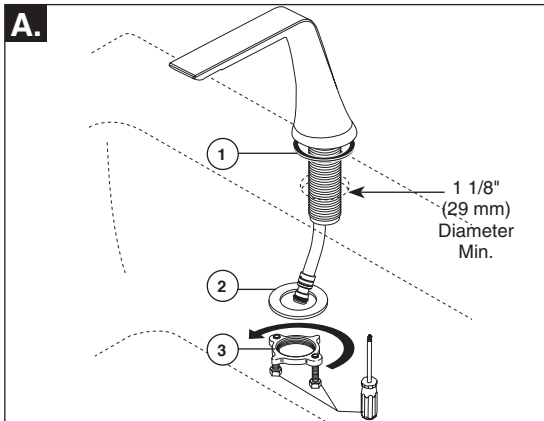
RP75838
Valve Cartridge,
Cold Side
Cartucho de la válvula,
lado frío
Cartouche de soupape,
eau froide

RP76567 ▲
Handles (Metal Inserts) & Glide Rings
Manijas (insertos de metal) y aros
deslizantes
Manettes (éléments rapportés en métal)
et anneaux de glissement

RP91575
Glide Rings
Aros deslizantes
Anneaux de glissement

* Component must be replaced once removed. This is not a user-serviceable part.
Debe reemplazar el componente una vez que lo ha retirado.
Esto no es una pieza que puede ser reparada por el usuario.
Le composant doit être remplacé une fois qu'il a été enlevé. Il ne peut être réparé.

▲Specify Finish / Especificque el acabado / Précisez le fini

1**INSTALLATION OF SPOUT**

Note: When drilling mounting holes for the spout it is recommended that the hole size must be a minimum of 1 1/8" (29 mm).

- A.** Make sure gasket (1) is in place on bottom of spout. Insert spout assembly into mounting surface. Slip fixing washer (2) over spout shank and secure with nut (3). The screws in the nut can be tightened, using a phillips screwdriver, to secure. **OPTION: Use silicone under the gasket if deck surface is rough or uneven.**
- B.** Carefully push coupling tee (1) over o-ring and onto shank. Slip plastic clip (2) over tee and shank. Make sure tee and clip are fully secured.

INSTALACIÓN DEL SURTIDOR

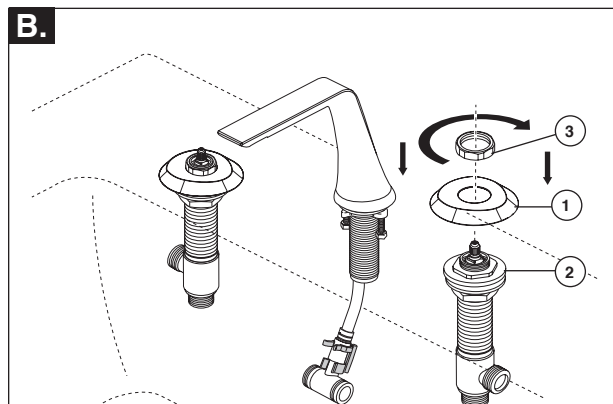
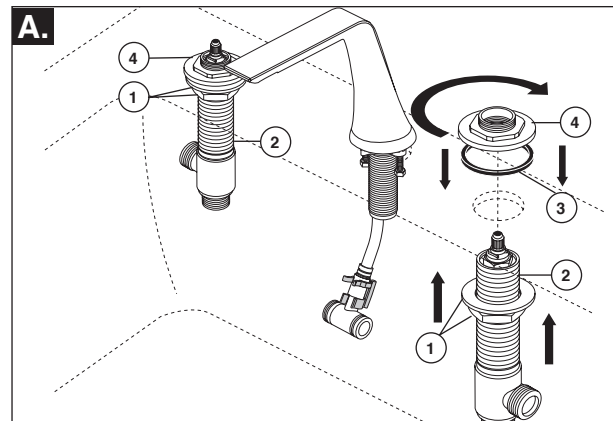
Nota: Cuando perforo los agujeros de montaje para el surtidor se recomienda que el tamaño del agujero sea un mínimo de 1 1/8" (29 mm).

- A.** Asegúrese que el empaque (1) está en su lugar en la parte inferior del surtidor. Inserte el ensamble del surtidor en la superficie de montaje o encimera. Deslice la arandela de fijación (2) sobre la espiga del surtidor y asegure con la tuerca (3). Los tornillos en la tuerca se pueden apretar, con un destornillador Phillips, para fijar. **OPCIÓN: Use silicon por debajo del empaque si el borde está desnivelado.**
- B.** Presione con cuidado la T de acoplamiento (1) sobre la junta tórica y en la espiga. Deslice en gancho plástico (2) sobre la T y la espiga. Asegúrese que la T y el gancho están totalmente fijos.

INSTALLATION DU BEC

Note : Nous vous recommandons de percer des trous d'au moins 1 1/8 po (29 mm) pour monter le bec.

- A.** Assurez-vous que le joint (1) est en place contre le dessous du bec. Introduisez le bec dans la surface de montage. Glissez la rondelle (2) sur le manchon du bec et fixez le bec avec l'écrou (3). Vous pouvez serrez les vis qui se trouvent dans l'écrou avec un tournevis Phillips pour bloquer l'écrou. **FACULTATIF : appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous le joint si la surface de la plage est rugueuse ou inégale.**
- B.** Poussez doucement le raccord en T (1) sur le joint torique et le manchon. Glissez l'agrafe en plastique (2) sur le raccord en T et le manchon. Assurez-vous que le raccord en T et l'agrafe sont bien calés.

2**INSTALLATION OF VALVE ASSEMBLIES & TRIM**

Note: When drilling holes for side valves, it is recommended that hole size must be a minimum of 1 1/8" (29 mm). Look for a blue label or dot on cold valve assembly and red label or dot on hot valve assembly and install them on appropriate side.

- A.** Install the nuts and washer (1) onto the end valve shank (2). Position gasket (3) into the groove of adapter (4). Place the end valve shank through mounting hole from the bottom. From the top, thread the adapter (4) onto the shank until it stops. From underneath, securely tighten the mounting nut. Repeat this step for the other side. **OPTION: Use silicone under the gasket if deck surface is rough or uneven.**
- B.** Place escutcheons (1) over adapters (2). Thread nuts (3) onto adapters and tighten, but do not overtighten.

INSTALACIÓN DE LOS ENSAMBLES DE LA VÁLVULA Y DEL ACCESORIO

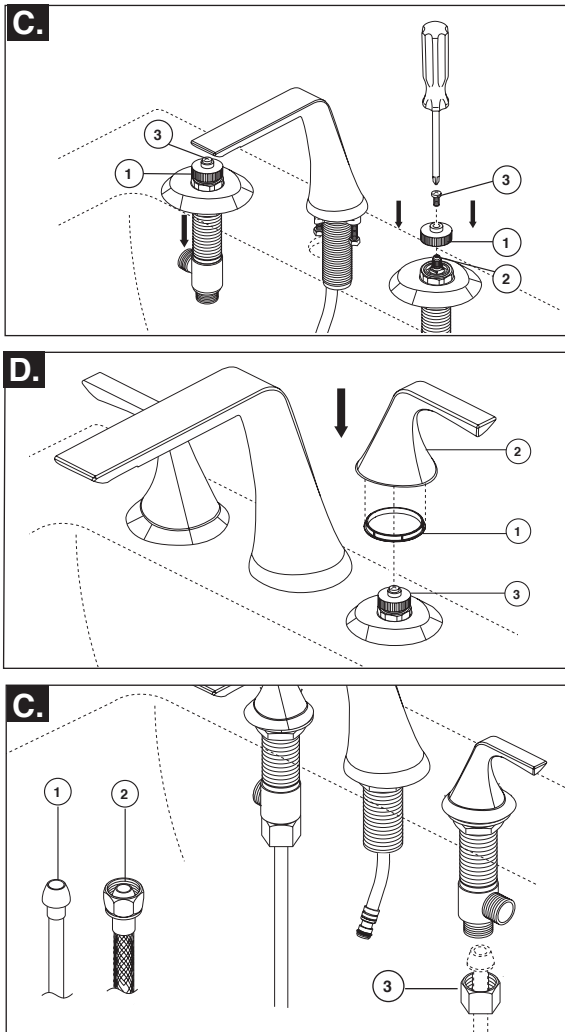
Nota: Cuando perforo los agujeros para las válvulas laterales, se recomienda que el tamaño del agujero sea de un mínimo de 1 1/8" (29 mm). Busque una etiqueta azul o una marca en el ensamble de la válvula del agua fría y una marca roja en el ensamble del agua caliente e instálos en el lado apropiado.

- A.** Instale las tuercas y la arandela (1) en la espiga de la válvula extrema (2). Coloque el empaque (3) en la ranura del adaptador (4). Coloque la espiga de la válvula extrema a través del orificio de montaje por la parte inferior. Desde la parte superior, atornille el adaptador (4) en la espiga hasta que no dé más vuelta. Repita este paso en el otro lado. **OPCIÓN: Use silicon por debajo del empaque si el borde está desnivelado.**
- B.** Coloque las chapas de cubierta (1) sobre los adaptadores (2). Enrosque las tuercas (3) en los adaptadores y apriételas, pero no demasiado.

INSTALLATION DES SOUPAPES ET DES PIÈCES DE FINITION

Note : le diamètre minimal recommandé des trous à percer pour les soupapes latérale est de 1 1/8 po (29 mm). Installez les soupapes d'eau froide et d'eau chaude du bon côté en vous servant des points ou des étiquettes de couleur bleu et de couleur rouge pour vous guider.

- A.** Installez les écrous et la rondelle (1) sur l'extrémité de la tige de la soupape (2). Placez le joint (3) dans la rainure de l'adaptateur (4). Introduisez la tige de la soupape dans le trou de montage par-dessous. Par-dessus, vissez l'adaptateur (4) sur la tige jusqu'à ce qu'il se bloque. Par-dessous, serrez l'écrou de montage solidement. Répétez cette étape de l'autre côté. **FACULTATIF : appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous le joint si la surface de la plage est rugueuse ou inégale.**
- B.** Placez les plaques de finition (1) sur les adaptateurs (2). Vissez les écrous (3) sur les adaptateurs et serrez-les. Prenez garde de trop serrer.

2

C. Place spline adapters (1) over valve stems (2) and secure with screws (3).

D. Place glide ring (1) into the groove in the bottom of handle (2). Place handle over end valve spline (3). Make sure handle is properly seated over the spline. The internal magnet will keep the handle in place. **NOTE: If handle needs removed to adjust the position, it is best to pull straight up on it to remove it.**

E. Make connections to water lines. Choose hook-ups for 1/2" I.P.S. connections: (1) Ball nose riser (3/8" O.D. copper tubing), or (2) 1/2" I.P.S. faucet connector. Use coupling nuts (3) (not supplied) with the ball nose risers (1). Tighten connections securely, but do not overtighten.

C. Coloque los adaptadores de las lengüetas (1) sobre las espigas de las válvulas (2) y fije con los tornillos (3).

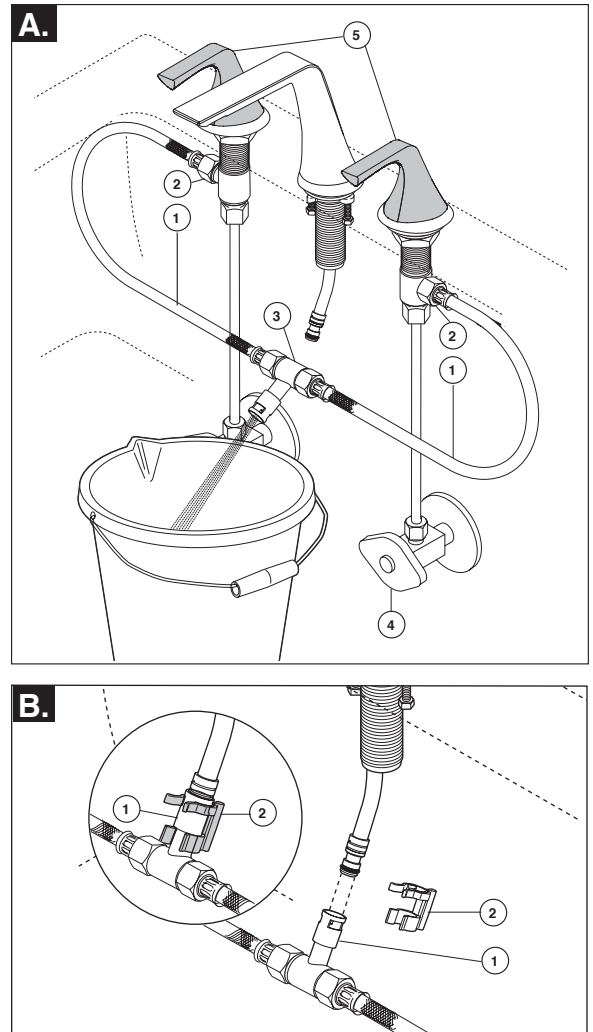
D. Coloque el anillo deslizante (1) en la ranura de la parte inferior de la manija (2). Coloque la manija sobre la ranura de la válvula extrema final (3). Asegúrese de que la manija esté bien asentada sobre la ranura. El imán interno mantendrá la manija en su lugar. **NOTA:** si se necesita quitar la manija para ajustar la posición, es mejor halar directamente hacia arriba para quitarla.

E. Haga las conexiones a las líneas de agua. Elija conexiones para 1/2" conexiones I.P.S.: (1) tubería vertical de nariz de bola (tubo de cobre de 3/8" de diámetro interno), o (2) 1/2" I.P.S. Conector para la llave de agua/grifo. Utilice las tuercas de acoplamiento (3) (no suministradas) con tuberías verticales de nariz de bola (1). Apriete las conexiones de forma segura, pero no las apriete demasiado.

C. Placez les adaptateur cannelés (1) sur les tiges de soupape (2) et fixez-les avec les vis (3).

D. Placez l'anneau de glissement (1) dans la rainure en dessous de la manette (2). Placez la manette manette pour régler sa position, de préférence, tirez-la directement vers le haut.

E. Faites les branchements à la tuyauterie. Utilisez du matériel pour un branchement 1/2 po IPS : (1) tube-raccord à extrémité arrondie (tube en cuivre 3/8 po d.e.) ou (2) raccord de robinet 1/2 po IPS. Utilisez des écrous de raccordement (3) (non fournis) avec les tubes-raccords à extrémité arrondie (1). Serrez les raccords solidement en prenant garde de trop serrer.

3

A. Connect flexible outlet hoses (1) to valve outlets (2) and spout inlet (3) ports as shown. Tighten nuts firmly with a wrench, but do not over tighten. Turn on the hot and cold water supplies (4), slowly turn on the hot and cold handles (5) and flush the lines into a bucket for one minute. **Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.**

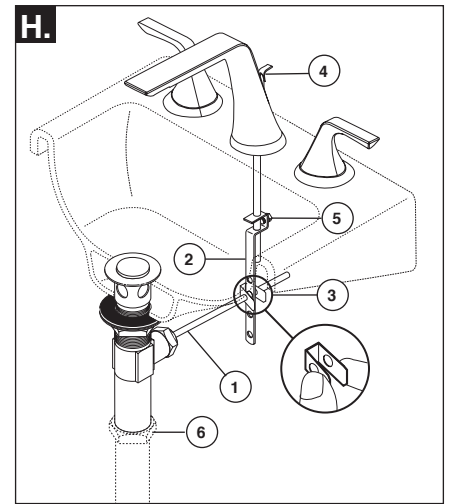
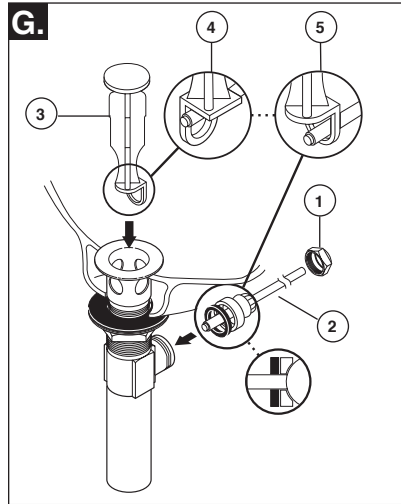
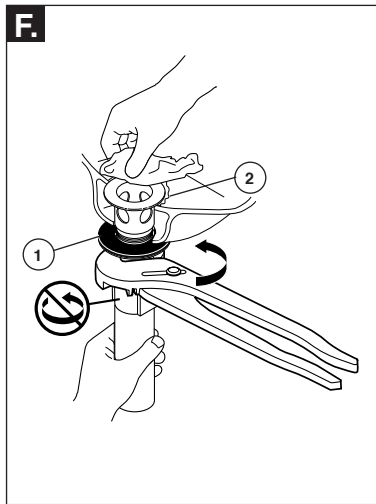
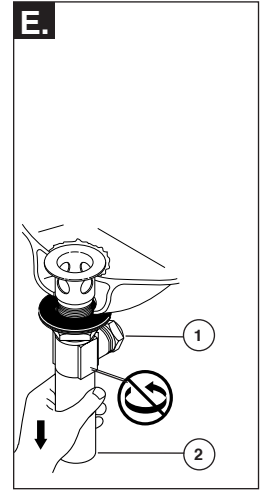
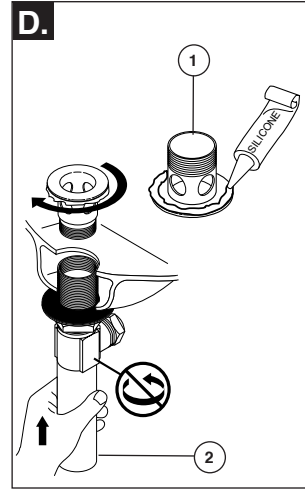
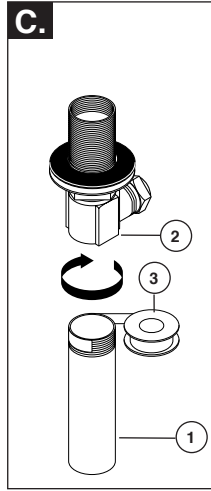
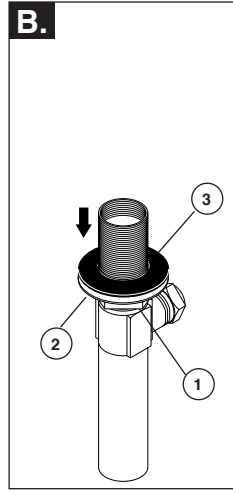
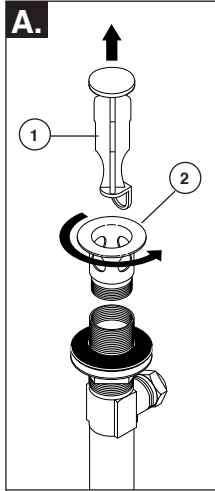
B. Shut off faucet handles and waters supplies. Carefully push coupling tee (1) over o-ring and onto shank. Slip plastic clip (2) over tee and shank. Make sure tee and clip are fully secured.

A. Conecte las mangueras flexibles de salida (1) a las salidas de la válvula (2) y las tuberías de entrada del surtidor (3) como se muestra. Apriete firmemente las tuercas con una llave tuercas, pero no apriete demasiado. Abra los suministros de agua caliente y fría (4), gire lentamente las manijas para el agua caliente y fría (5) y deje que el agua fluya por las líneas y caiga en un balde durante un minuto. **Importante: Esto elimina los residuos que atascan las partes internas. Cierre el agua con los manijas de la llave de agua/grifo y de los suministros de agua.**

B. Apague los abastecimientos de las manijas y de aguas de grifo. Presione con cuidado la T de acoplamiento (1) sobre la junta tórica y sobre la espiga. Deslice el gancho plástico (2) sobre la T y la espiga. Asegúrese de que la T y el gancho estén completamente asegurados. Make sure tee and clip are fully secured.

A. Raccordez les tuyaux souples de sortie (1) aux sorties des soupapes (2) et aux orifices d'entrée du bec (3) comme le montre la figure. Serrez les écrous solidement avec une clé en prenant garde de trop serrer. Ouvrez les robinets d'alimentation en eau chaude et en eau froide (4), puis amenez doucement les manettes des soupapes d'eau chaude et d'eau froide (5) en position d'ouverture et laissez couler l'eau dans un seau pendant une minute pour rincer la tuyauterie. **Important : Cette opération sert à évacuer les corps étrangers qui pourraient abîmer les éléments internes.**

B. Fermez les robinets d'alimentation et amenez les manettes du robinet en position de fermeture. Poussez le raccord en T (1) doucement sur le joint torique et le manchon. Faites glisser l'agrafe en plastique (2) sur le raccord en T et le manchon. Assurez-vous que le raccord en T et l'agrafe sont bien immobilisés.

4

Pop-up Installation

- A.** Remove stopper (1) and flange (2).
- B.** Screw nut (1) all the way down. Push washer (2) and gasket (3) down.
- C.** Remove tailpiece (1) from body (2), add plumber tape (3), replace tailpiece.

- D.** Apply silicone to underside of flange (1). Insert body (2) into sink. Screw flange (1) into body (2).
- E.** Pivot (1) must face faucet. Pull assembly (2) down firmly and hold in place. **DO NOT TWIST.**
- F.** Tighten nut/washer/gasket (1), clean off excess silicone (2). **DO NOT TWIST.**

- G.** Remove pivot nut (1). Install horizontal rod (2) and stopper (3) as removable (4) or non-removable (5). Hand tighten pivot nut (1).
- H.** Attach horizontal rod (1) to strap (2) using clip (3). Insert lift rod (4) into strap and tighten screw (5). Connect assembly to drain (6).

Desagüe automático de metal

- A.** Quite el tapón (1) y el reborde (2).
- B.** Atornille la tuerca (1) completamente hasta abajo. Empuje la arandela/roldana (2) y el (3) hacia abajo.
- C.** Quite el tubo de cola (1) del cuerpo (2), aplique cinta para plomero (3), coloque otra vez el tubo de cola.

- D.** Aplique silicón a la parte interior del reborde (1). Inserte el cuerpo (2) en el lavamanos. Atornille el reborde (1) en el cuerpo (2).
- E.** El pivote (1) debe de estar de frente a la llave. Hale el ensamble (2) hacia abajo firmemente y sujételo en sitio. **NO LO GIRES.**
- F.** Apriete la tuerca/arandela/empaque (1), limpie el exceso de silicón (2). **NO LO GIRES.**

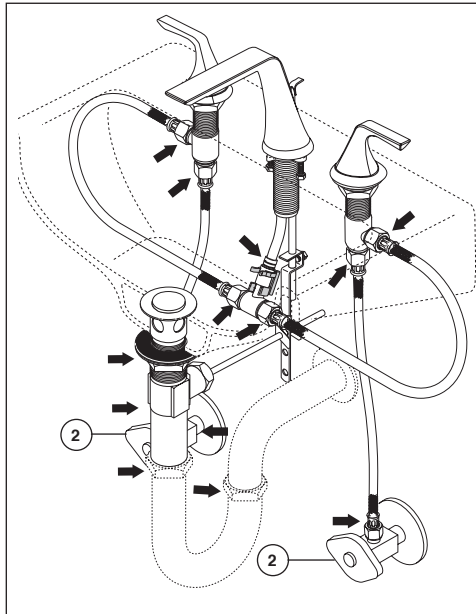
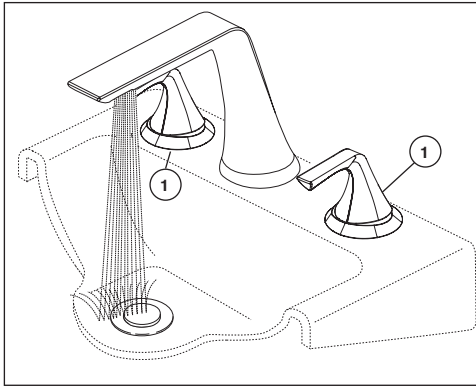
- G.** Quite la tuerca del pivote (1). Instale la barra horizontal (2) y el tapón (3) como desmontable (4) o fijo (5). Apriete a mano la tuerca del pivote (1).
- H.** Una la barra horizontal (1) a la barra chata (2) utilizando el gancho (3). Introduzca la barra de alzar (4) dentro de la barra chata de articulación y apriete el tornillo (5). Conecte el ensamble al desagüe (6).

Renvoi mécanique en métal

- A.** Enlevez la bonde (1) et la collerette (2).
- B.** Serrez l'écrou (1) pour le faire descendre complètement. Poussez la rondelle (2) et le joint (3) vers le bas.
- C.** Enlevez le raccord droit de vidange (1) du corps (2), appliquez du ruban de plomberie (3), puis remettez raccord droit en place.

- D.** Appliquez du composé à la silicone sous la collerette (1). Introduisez le corps (2) dans le lavabo, puis vissez la collerette (1) dans le corps (2).
- E.** Le pivot (1) doit faire face au robinet. Tirez l'ensemble (2) vers le bas fermement et maintenez-le en place. **PRENEZ GARDE DE LE TORDRE.**
- F.** Serrez l'écrou contre la rondelle et le joint (1), puis enlevez le surplus de composé à la silicone (2). **PRENEZ GARDE DE TORDRE LE PIVOT.**

- G.** Enlevez l'écrou du pivot (1). Installez la tige horizontale (2) et la bonde (3) de manière que la bonde soit amovible (4) ou non amovible (5). Serrez l'écrou (1) du pivot à la main.
- H.** Fixez la tige horizontale (1) au feuillard (2) à l'aide de l'agrafe (3). Installez la tige de manoeuvre (4) et serrez la vis (5). Fixez l'ensemble au renvoi (6).

5

Turn faucet handles (1) to the full on mixed position. Turn on hot and cold water supplies (2) and flush water lines for one minute. **Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.**

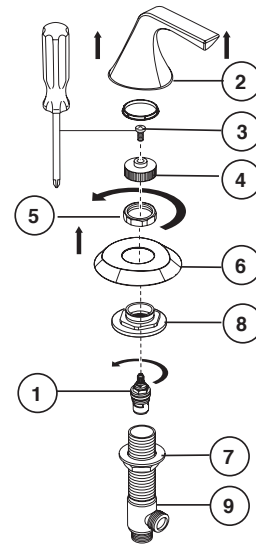
Check all connections at arrows for leaks. Re-tighten if necessary, but do not overtighten.

Gire las manijas de la llave de agua (1) a la posición completamente abierta. Abra los suministros de agua caliente y fría (2) y deje que el agua corra por las líneas por un minuto. **Importante: Esto limpia cualquier escombros que pudiera causar daño a las partes internas.**

Examine todas las conexiones donde señalan las flechas por si hay filtraciones de agua. Apriete de nuevo si es necesario, pero no apriete demasiado.

Tournez les poignées (1) du robinet en position d'écoulement maximum de l'eau chaude et de l'eau froide. Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en eau froide (2), puis laissez s'écouler l'eau une minute. **Important: Il faut laisser s'écouler l'eau pour évacuer les saletés qui pourraient abîmer les éléments internes du robinet.**

Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords identifiés par une flèche. Resserrer les raccords au besoin, mais prenez garde de trop serrer.



Maintenance

SHUT OFF WATER SUPPLIES BEFORE SERVICING FAUCET.

If your faucet leaks out of spout outlet or around handle body, replace valve cartridge (1).

- Pull up on handle (2) to remove. **NOTE: It is best if you pull straight up on the handle.**
- Remove screw (3) and spline adapter (4).
- Unthread nut (5) and remove. Remove escutcheon (6).
- Loosen nut and washer (7) from below sink until adapter (8) can be removed. Removing the adapter will disengage the valve shank (9) from the sink.
- Remove cartridge (1) by turning it counterclockwise with a 17 mm or 11/16" hex socket wrench.
- Install new cartridge and tighten firmly but do not over tighten.
- Reinstall other parts in reverse order.

Mantenimiento

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA ANTES DE HACERLE MANTENIMIENTO A LA LLAVE DE AGUA / GRIFO.

Si su llave de agua/grifo tiene una filtración o fuga de agua alrededor de la manija, reemplace el cartucho de la válvula (1).

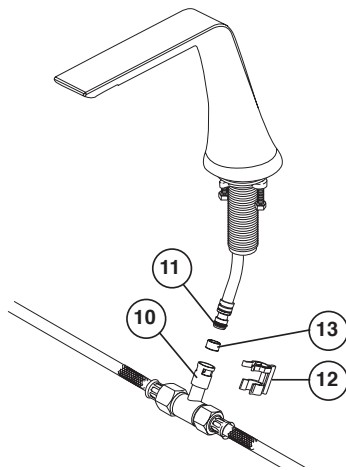
- Hale de la manija (2) para sacarla. **NOTA: Es mejor si hala la manija directamente hacia arriba.**
- Quite el tornillo (3) y el adaptador de la lengüeta (4).
- Desenrosque la tuerca (5) y quítela. Quite la chapa de cubierta (6).
- Afloje las tuercas y la arandela (7) desde abajo del lavamanos hasta que el adaptador (8) se pueda quitar. Al retirar el adaptador desenganchará la espiga de la válvula (9) del lavamanos.
- Quite el cartucho (1) girándolo en sentido contrario al de las manecillas del reloj con una llave de casquillo hexagonal de 17 mm ó 11/16"
- Instale el nuevo cartucho y apriete con firmeza, pero no demasiado.
- Reinstale las otras piezas en orden inverso.

Entretien

FERMEZ LES ROBINETS D'ARRÊT AVANT DE FAIRE L'ENTRETIEN DU ROBINET.

Si le robinet fuit par la sortie du bec ou par le pourtour du corps de la manette, remplacez la cartouche (1).

- Tirez la manette vers le haut (2) pour l'enlever. **NOTE: De préférence, tirez-la directement vers le haut.**
- Enlevez la vis (3) et l'adaptateur cannelé (4).
- Dévissez l'écrou (5) et enlevez-le. Enlevez la plaque de finition (6).
- Par-dessous le lavabo, desserrez l'écrou à rondelle (7) jusqu'à ce que vous puissiez enlever l'adaptateur (8). Le fait d'enlever l'adaptateur séparera le manchon fileté (9) du lavabo.
- Enlevez la cartouche (1) en la tournant dans le sens antihoraire avec une clé hexagonale à douille 17 mm ou 11/16 po.
- Montez la cartouche neuve et serrez-la solidement. Prenez garde de trop serrer.
- Reposez les autres pièces dans l'ordre inverse à celui de leur dépose.



Maintenance

SHUT OFF WATER SUPPLIES BEFORE SERVICING FAUCET.

If your faucet leaks at coupling tee (10), replace O-ring (11).

- A. Be sure water supplies are shut off. Pull clip (12) off of tee (10).
- B. Remove tee (10) from shank by pulling straight down on it.
- C. Remove old O-ring (11) and replace with new one.
- D. Carefully slide tee (10) back onto shank and attach with clip (12). **Make sure tee and clip are fully secured.**

If water flow from the faucet reduces over time, the flow regulator or supply strainers may have become partially blocked. To clean:

- A. Make sure that the handles are in the off position.
- B. Pull clip (12) off of tee (10).
- C. Remove tee (10) from shank by pulling straight down on it.
- D. Locate the flow regulator (13) and check for any debris caught in the flow regulator. Use a small soft brush to remove any of the debris.
- E. Once the debris has been removed reinstall flow restrictor (13).
- F. Carefully slide tee (10) back onto shank and attach with clip (12). **Make sure tee and clip are fully secured.**

Mantenimiento

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA ANTES DE HACERLE MANTENIMIENTO A LA LLAVE DE AGUA / GRIFO.

Si la llave tiene filtraciones en la T de acoplamiento (10), reemplace la junta tórica (11).

- A. Asegúrese que los suministros de agua están cerrados. Hale el gancho (12) para sacarlo del tubo T (10).
- B. Quite la T (10) de la espiga halándola hacia abajo.
- C. Quite la junta tórica (11) y sustitúyala por una nueva.
- D. Cuidadosamente deslice la T (10) de nuevo en la espiga y fije con el gancho (12). **Asegúrese que la T y el gancho están totalmente fijados.**

Si con el tiempo se ha reducido el flujo de agua, el regulador de flujo puede estar bloqueado parcialmente. Para limpiar:

- A. Asegúrese que las manijas están en la posición cerrada.
- B. Extraiga el gancho (12) de la T (10).
- C. Quite la T (10) de la caña halándola hacia abajo.
- D. Localice el regulador de flujo (13) y verifique que no hayan residuos en el flujo del regulador. Utilice un pequeño cepillo suave para quitar cualquier desecho.
- E. Una vez que se han eliminado los residuos, reinstale el estrangulador de flujo (13).
- F. Deslice cuidadosamente la T (10) de nuevo en la espiga y fíjela con el gancho(12). **Asegúrese que la T y el gancho están plenamente fijados.**

Entretien

FERMEZ LES ROBINETS D'ARRÊT AVANT DE FAIRE L'ENTRETIEN DU ROBINET.

Si le robinet fuit par le raccord en T (10), remplacez le joint torique (11).

- A. Prenez soin de fermer les robinets d'arrêt. Retirez l'agrafe (12) du raccord en T (10).
- B. Enlevez le raccord en T (10) du manchon en le tirant directement vers le bas.
- C. Enlevez le vieux joint torique (11) et remplacez-le par un neuf.
- D. Glissez soigneusement le raccord en T (10) de nouveau sur le manchon et fixez-le avec l'agrafe (12).

Si le débit du robinet diminue au fil du temps, le régulateur de débit peut être partiellement obstrué. Pour le nettoyer :

- A. Assurez-vous que les manettes sont en position de fermeture.
- B. Retirez l'agrafe (12) du raccord en T (10).
- C. Retirez le raccord en T (10) du manchon en tirant directement sur celui-ci.
- D. Trouvez le régulateur de débit (13) et voyez s'il renferme des corps étrangers. Au besoin, enlevez les corps étrangers avec une petite brosse à poils souples.
- E. Après avoir enlevé les corps étrangers, reposez le régulateur de débit (13).
- F. Glissez le raccord en T (10) doucement sur le manchon et fixez-le avec l'agrafe (12). **Assurez-vous que le raccord en T et l'agrafe sont fixés solidement.**